



Council of the
European Union

079405/EU XXVII. GP
Eingelangt am 10/11/21

Brussels, 10 November 2021

13062/21

Interinstitutional File:
2007/0143 (COD)

JUR 584
SURE 38
ECOFIN 1007
CODEC 1347

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Directive 2009/138/EC of the European Parliament and of the Council of 25 November 2009 on the taking-up and pursuit of the business of Insurance and Reinsurance (Solvency II) (recast)
(Official Journal of the European Union L 335 of 17 December 2009)

LANGUAGE concerned: **RO**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious errors in one language version)

This text has also been transmitted to the European Parliament.

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

OBSERVATIONS to be notified to: dql.rectificatifs@consilium.europa.eu

(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

RECTIFICARE

**la Directiva 2009/138/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 25 noiembrie 2009
privind accesul la activitate și desfășurarea activității de asigurare și de reasigurare
(Solvabilitate II)**

(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 335 din 17 decembrie 2009)

La pagina 33, articolul 41 alineatul (3)

în loc de:

„(3) Întreprinderile de asigurare sau de reasigurare dețin strategii privind cel puțin managementul riscurilor, controlul intern, auditul intern și, în cazul în care este relevant, externalizarea. Întreprinderile se asigură că aceste strategii sunt puse în aplicare.

Respectivele strategii sunt revizuite cel puțin o dată pe an. Acestea sunt supuse aprobării prealabile a organului administrativ, de conducere sau de control și sunt adaptate în funcție de orice modificare semnificativă a sistemului sau a domeniului în cauză.”

se citește:

„(3) Întreprinderile de asigurare sau de reasigurare dețin politici scrise privind cel puțin managementul riscurilor, controlul intern, auditul intern și, în cazul în care este relevant, externalizarea. Întreprinderile asigură punerea în aplicare a respectivelor politici.

Respectivele politici scrise sunt revizuite cel puțin o dată pe an. Acestea sunt supuse aprobării prealabile a organului administrativ, de conducere sau de control și sunt adaptate în funcție de orice modificare semnificativă a sistemului sau a domeniului în cauză.”